



MALOSSI

Art. 5518548B

BETA

- ENDURO RR 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- ENDURO RR RACING 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- ENDURO RR SPORT 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- MOTARD RR 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- MOTARD RR SPORT 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- MOTARD RR TRACK 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)

FANTIC

- CABALLERO 50 2T LC euro 4 (MINARELLI AM 6)
- MOTARD CASA 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- MOTARD PERFORMANCE 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)

VENT

- BAJA 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- BAJA RR 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- DERAPAGE 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)
- DERAPAGE RR 50 2T LC euro 4 2019-> (MINARELLI AM 6)



MONTAGGIO CENTRALINA

Individuare la centralina (**Vedi foto 1 – Particolare 1**).

- L'aspetto della centralina Malossi è molto simile al prodotto originale e questo ne facilita l'individuazione.
- Rimuovere la centralina originale avendo cura di sfilare i connettori originali senza danneggiarli, dopo di che pulirli accuratamente.

INSTALLATION OF ELECTRONIC CONTROL UNIT

Identify the electronic control unit (**see photo 1 - detail 1**).

- The Malossi Digital Electronic Coil is aesthetically very similar to the original unit facilitating installation.
- Remove the electronic coil taking care to extract the original connectors without damaging them and thoroughly clean them.

MONTAGE DU BOÎTIER

Identifier le boîtier (**Voir photo 1 - Détail 1**)

- L'aspect du boîtier Malossi est similaire au produit d'origine (ceci en facilite la recherche).
- Enlevez le boîtier d'origine en prenant soin de déconnecter les connecteurs d'origine sans les endommager et nettoyez-les soigneusement.

MONTAGE DES SCHALTKASTENS

Den Schaltkasten (**siehe Foto 1 - Detail 1**).

- Entfernen Sie die original Zündbox und ziehen Sie die original Verbindungen auseinander, ohne diese zu beschädigen und reinigen Sie diese sorgfältig.
- Montieren Sie die Malossi Zündbox in der original Position mit verbinden Sie sie mit den original Kabeln.

MONTAJE CENTRALITA

Identifique la centralita (**Ver foto 1 - Detalle 1**)

- El aspecto de la centralita Malossi es muy similar al de la centralita original (esto facilita su localización).
- Retirar la centralita original con precaución de no dañar los conectores originales al retirarlos y limpiarla con sumo cuidado.

-
- Montare la centralina Malossi, rispettando posizione e cablaggi originali.
 - Verificare che tutte le connessioni siano effettuate correttamente.

Dopo il montaggio della centralina Malossi la presa di diagnosi del veicolo non sarà più in grado di dialogare con il palmare. La spia Avaria Motore, invece, manterrà la sua funzione di segnalare eventuali problematiche.

-
- Assembly Malossi electronic coil respecting the original positioning and cables.
 - Check that all connections have been properly made.

Once the Malossi electronic control unit has been installed, vehicle diagnosis will no longer be able to communicate with the diagnostic tester. The Check Engine light on the other hand maintains its capacity to

-
- Montez le boîtier Malossi en respectant position et câblage d'origine.
 - Vérifier que tous les branchements ont été effectués correctement.

Après le montage du boîtier Malossi, la prise de diagnostic OBD ne sera plus en mesure de dialoguer avec le PDA. La fonction du voyant Avarie Moteur par contre sera maintenue et il continuera donc à signaler d'éventuels

-
- Es ist sicherzustellen, dass alle Anschlüsse korrekt hergestellt worden sind.

Nach der Montage des Schaltkastens Malossi ist die Diagnosebuchse des Fahrzeugs nicht mehr imstande, mit dem Handgriff zu kommunizieren. Die Kontrollleuchte Motorfehler behält jedoch ihre Funktion, eventuelle Probleme zu melden. Für den Fall, dass Probleme gemeldet werden sollten, empfehlen wir, den Original-

-
- Montar la centralita Malossi respetando la posición y el cableado original.
 - Verifique si todas las conexiones se han efectuado correctamente.

Después del montaje de la centralita Malossi, la toma de diagnóstico del vehículo ya no podrá dialogar con el palmar. El indicador avería motor, en cambio, mantendrá la función de señalar los eventuales problemas.

ITALIANO

Nel caso in cui dovessero essere segnalati problemi, consigliamo di reinstallare la centralina originale per verificare la tipologia dell'errore, provando ad effettuare degli avviamenti. Ovviamente il motore non funzionerà correttamente perché la taratura non è quella appropriata, ma questa procedura vi consentirà di memorizzare sulla centralina i problemi del motore per risolverli.

ENGLISH

notify of any faults. If problems are notified, we recommend reinstalling the original electronic control unit to check the type of error by starting the engine up. Of course, the engine will not work properly because the calibration is not compatible, however this procedure will allow you to store the engine's problems on the electronic control unit in order to solve them.

FRANÇAIS

problèmes. Si des problèmes sont signalés, nous conseillons de réinstaller le boîtier d'origine pour vérifier de quel type d'erreur il s'agit, en essayant de démarrer le moteur. Évidemment, le moteur ne fonctionnera pas correctement parce que le réglage du capteur ne sera pas celui approprié, mais cette procédure vous permettra de mémoriser les problèmes du moteur sur le boîtier pour les résoudre.

DEUTSCH

Schaltkasten neu zu installieren, um die Art des Fehlers zu prüfen, indem versucht wird, Zündungen auszuführen. Offensichtlich wird der Motor nicht richtig funktionieren, da die Kalibrierung nicht die geeigneten war, aber dieses Verfahren wird es ermöglichen, die Motorprobleme im Schaltkasten zu speichern, um sie zu beheben.

ESPAÑOL

En caso de que se hayan señalado problemas, le aconsejamos que vuelva a instalar la centralita original para verificar el tipo de error, probando a arrancar. Como es obvio, el motor no funcionará correctamente, porque la calibración es inadecuada, pero este procedimiento le permitirá memorizar en la centralita los problemas del motor para resolverlos.

MOTO IN CONFIGURAZIONE ORIGINALE

Si consiglia l'utilizzo di impianti di scarico Malossi sportivi al fine di ottenere le migliori prestazioni. È necessario sostituire il getto max con uno da 92 e alzare di una tacca lo spillo conico.
Rapportatura consigliata: pignone Z13/14.

BIKE WITH ORIGINAL SETUP

We recommend the use of Malossi sports exhaust systems, in order to obtain the best performance. It is necessary to replace the main jet with number 92 and to lift the conical needle by one notch.
Recommended ratio: Z13/14.

MOTO EN CONFIGURATION D'ORIGINE

On conseille l'utilisation de kits carburateur Malossi sportifs pour gagner les meilleures prestations. Il faut remplacer le gicleur max par un de 92 et relever d'une encoche l'aiguille conique.
Rapport conseillé : pignon Z13/14.

MOTORRAD MIT ORIGINALSETUP

Wir empfehlen die Verwendung von Malossi Sportauspuffanlagen, um die beste Leistung zu erzielen. Es ist notwendig, die Hauptdüse durch Nummer 92 zu ersetzen, sowie die konische Nadel bei dem oberen Einschnitt einzustellen.
Empfohlene Übersetzung: Z13/14.

MOTO EN CONFIGURACIÓN ORIGINAL

Se recomienda el uso de escapes Malossi deportivos al fin de obtener las mejores prestaciones. Es necesario sustituir el chorro máximo con uno de 92 y subir de una muesca la aguja cónica.
La proporción correcta rapportatura aconsejada: piñón Z13/14.



ATTENZIONE: la centralina Malossi è perfettamente intercambiabile con la centralina originale. Qualora i cablaggi della centralina Malossi non corrispondano a quelli della centralina originale **NON PROCEDERE CON IL MONTAGGIO MANOMETTENDO I CABLAGGI**. Malossi non riconoscerà in garanzia le centraline che risulteranno manomesse.



ATTENTION: The Malossi ECU is fully interchangeable with the original ECU. If any of the Malossi ECU's wiring does not correspond with the original wiring then **DO NOT PROCEED WITH THE INSTALLATION**. Malossi won't consider the warranty if the ECU has been tampered.



ATTENTION: le boîtier Malossi est tout à fait interchangeable avec celui d'origine. Si les câblages du boîtier Malossi ne correspondent pas à ceux d'origine **NE PROCEDEZ PAS AVEC LE MONTAGE EN ALTERANT LES CABLAGES**. Malossi n'accordera pas la garantie si la CDI a été modifiée.



ACHTUNG: Die elektronische Steuereinheit von Malossi ist mit der Originalsteuerung problemlos austauschbar. Falls die Kabel der Malossi Steuerung dennoch den originalen nicht entsprechen, so **SETZEN SIE DEN EINBAU NICHT FORT**. Malossi erkennt keine Garantie an, falls das Steuergerät manipuliert wurde.



ATENCION: la centralita Malossi es perfectamente intercambiabile con la centralita original. En caso que el cableado de la centralita Malossi no se corresponda al cableado original, **NO PROCEDER AL MONTAJE ALTERANDO EL CABLEADO**. Malossi no reconocerá en garantía las centralitas que hayan sido manipuladas.

È VIETATA ogni modifica o manomissione della centralina. Malossi declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

Modifications to the ECU are **strictly prohibited**. Malossi declines any responsibility due to such modifications.

N'importe quelle modification ou altération du boîtier **EST INTERDITE** . Malossi décline toute responsabilité provenant de vices, defaults et mauvais fonctionnement de la pièce altéré ou modifié.

Modifikation / Manipulierung der Steuerung ist streng **verboten**. Es besteht keine Haftung bei solchen oder ähnlichen Modifikationen.

ESTA PROHIBIDA cualquier modificación o manipulación de la centralita. Malossi declina toda responsabilidad derivada de cruces, defectos o mal funcionamiento del producto manipulado o modificado.

Fig. 1

